

# Num

## Chapter 27

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

וְתַקְרֵבָנָה בְּנֹות אֶלְפְּתִּיר מִנְשָׁה בְּנָה מִכְּרִיר גָּלְעָד תִּפְרֵר בְּנָה אֶלְפְּתִּיר בְּנָה מִנְשָׁה 1

[H4519](#) [H4353](#) [H1568](#) [H6765](#) [H1323](#) [H7126](#)

לְמִשְׁפְּתָה מִנְשָׁה מִנְשָׁה וְתִרְצָה: וְתִרְצָה: נָהָר וְתִגְלָה מִתְלָה שָׁמֹות בְּנָיו וְאֶלְהָה יְסָרִיף בְּנָה וְאֶלְהָה וְמִלְכָה וְמִלְכָה 2

[H8656](#) [H4435](#) [H2295](#) [H5270](#) [H4244](#) [H1323](#) [H8034](#) [H0428](#) [H3130](#) [H4519](#) [H4940](#)

সলফাদ ছিলেন হেফরের পুত্র ॥ হেফর ছিলেন গিলিয়দের পুত্র ॥ গিলিয়দ ছিলেন মাথীরের পুত্র ॥ মাথীর মনঃশির পুত্র ॥ মনঃশি যোষেফের পুত্র ছিলেন ॥ সলফাদের পাঁচ কন্যা ছিল ॥ তাদের নাম ছিল মহলা ॥ নোয়া ॥ হশ্বা ॥ মিল্য এবং তিসি ॥

וְתִעְמְרֵנָה לִפְנֵי מִשְׁהָ וְלִפְנֵי אֶלְעֹזֶר וְלִפְנֵי מִשְׁהָ וְלִפְנֵי יְסָרִיף וְלִפְנֵי וְכָל-הַעֲדָה בְּתַחַת אֶחָלָל 2

[H0168](#) [H6607](#) [H5712](#) [H3605](#) [H6440](#) [H3548](#) [H0499](#) [H6440](#) [H4872](#) [H6440](#) [H5975](#)

לִאמְרָה: מַוְעֵד

[H0559](#) [H4150](#)

এরা সমাগম ত্বারুর প্রবেশ পথে মোশি ॥ যাজক ইলিয়াসর ॥ অন্যান্য নেতা এবং ইস্রায়েলের সমস্ত লোকদের সামনে দাঢ়িয়ে বলল ॥

אָבִינוּ מִתְהַלֵּל בְּמִדְכָּר בְּנָה יְהָה לֹא וְהֹא בְּנָה יְהָה בְּנָה בְּנָה בְּנָה בְּנָה בְּנָה 3

[H5712](#) [H3068](#) [H3259](#) [H5712](#) [H8432](#) [H1961](#) [H3808](#) [H1931](#) [H4191](#) [H0001](#)

לְרֵחֶם כִּי מִתְהַלֵּל בְּנָה בְּנָה בְּנָה בְּנָה בְּנָה בְּנָה בְּנָה בְּנָה בְּנָה

[H1961](#) [H3808](#) [H4191](#) [H2399](#) [H7141](#)

“আমরা যখন মরুভূমির মধ্য দিয়ে ভ্রমণ করছিলাম সে সময় আমাদের পিতা মারা গিয়েছিলেন ॥ তিনি কোরহ দলে যোগদানকারী লোকদের মধ্যে ছিলেন না ॥ যে কোরহ প্রভুর বিরোধিতা করেছিলেন ॥ কিন্তু আমাদের পিতা নিজ পাপে মারা গিয়েছিলেন ॥ আমাদের পিতার কোনো পুত্র নেই ॥

אָבִינוּ לְגָרְעָה שָׁמָן יְגָרְעָה לְגָרְעָה אָבִינוּ אָבִינוּ 4

[H0272](#) [H5414](#) [H0369](#) [H4940](#) [H8432](#) [H0001](#) [H8034](#) [H1639](#) [H4100](#)

אָבִינוּ: אָבִינוּ אָבִינוּ

[H0001](#) [H251](#) [H8432](#)

এর অর্থ হল এই যে ॥ আমাদের পিতার নাম লোপ পাবে ॥ এটা ঠিক নয় যে আমাদের পিতার কোনো পুত্র নেই বলে তার নাম শেষ হয়ে যাবে ॥ সুতরাং আমাদের পিতার ভাইরা যে জমি পাবে তার কিছুটা অন্ততঃ যাতে আমরা পাই তার জন্য আমরা আপনাদের কাছে প্রার্থনা করছি ॥

וְנִקְרָב יְהָה מִשְׁפְּתָה לִפְנֵי יְהָה: 5

[H3068](#) [H6440](#) [H4941](#) [H0853](#) [H4872](#) [H7126](#)

সেই কারণে মোশি প্রভুকে জিজ্ঞেস করেছিলেন যে তার কি করা উচিত হবে ॥

וְיִאָמֶר יְהָה לִאמְרָה: 6

[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

אָבִיהם	אָנָּי	בְּתוֹךְ	נְתָלָה	אֲחֹתָה	לְהַם	תְּנֵן	נְתַן	דְּבָרָתִי	צְלָפְתָרִי	בְּנָוֹת	כָּנָּוֹת
<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H5159</a>	<a href="#">H0272</a>		<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H6765</a>	<a href="#">H1323</a>	
							לְהַנּוֹ:	אָבִיהם	נְתָלָתִי	אֲתָּרִי	וְחַכְרַתִּי
								<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H5159</a>	<a href="#">H0853</a>	

“সল্ফাফ এর মেয়েরা ঠিক বলেছে তাদের পিতার ভাইদের জমির অংশ ভাগ করে নেওয়াই তাদের উচিং হবে সুতরাং যে জমিটা তুমি তাদের পিতাকে দিতে সেই জমিটা তুমি ওদের দিয়ে দাও।

וְאֵלָי	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	תְּדַבֵּר	לְאֹמֶר	אִישׁ	כִּי	יְמֹוִת	וּבָנָן	אֵין	לֹא	וְהַעֲבָרָתָם
<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H0369</a>	—	—	—	—	—

“সুতৰাং ইন্দ্ৰায়েলৰ লোকদেৱ জন্য এটিকে বিধি কৰে নাও॥ ‘যদি কোন ব্যক্তিৰ কোনো পুত্ৰ সন্তান না থাকে এবং সে মাৰা যায়॥ তাহলে তাৰ যা কিছু আছে সে সব কিছুই তাৰ মেয়েকে দেওয়া হৈব॥

וְאַמְּרָה	אֵין	לֹא	בַּת	גִּתְּתָם	אָתֶת	נְחַלְתָּו	לְאָחִיו
H0251	H5159	H0853	H5414	H1323			H0369

যদি তার কোনো মেয়ে না থাকে তাহলে তার সমস্ত কিছুই তার ভাইদের দেওয়া হবে।

וְאַם-	אַיִן	לֹא	אַחִים	לֹא	אַיִן	לֹא	אַתָּה	נִנְחַתָּה	לֹא	אַתָּה	אַבְיוֹן:
—	H0001	H0251	H5159	H0853	H5414	H0251	—	—	—	—	10

যদি তার কোনো মেঘে না থাকে। তাহলে তার সমস্ত কিছুই তার ভাইদের দেওয়া হবে।

וַיְרַשׁ	מִנְשְׁפְּחַתּוֹ	אֶלְיוֹן	הַקָּרְבָּן	לְשָׂאָרָיו	נְחַלְתָּו	אָתָּה	וַיְתַּחַם	לְאָבִיו	אֶחָים	אִין	וְאָסָּה
H3423	H4940	H0413	H7138	H7607	H5159	H0853	H5414	H0001	H0251	H0369	
ס	מֹשֶׁה:	אָתָּה	יְהוָה	צְדָקָה	כָּשָׂר	מְשֻׁבֶּט	לְחַקְתָּה	יִשְׂרָאֵל	לְבָנָי	וְתִּתְּהַ	אָתָּה
		H4872	H0853	H3068	H6680	H4941	H2708	H3478	H1961	H0853	

যদি তার পিতার কোনো ভাই না থাকে তাহলে তার যা কিছু আছে সে সমস্তই তার পরিবারের ঘনিষ্ঠ আত্মীয়কে দেওয়া হবে। ইন্নায়েলের লোকদের জন্য এটিই আইন। প্রতি মশিকে এই আদেশ দিলেন।”

אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	אַתֶּן	אָתֶה	וַיַּרְאֵה	הַזֹּה	הַעֲבָרִים	קַר	אֶל	עַלְהָה	מִשְׁהָה	אֶל-	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	12
	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H5682</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>		
													נָתַתִּי לְבָנִי יִשְׂרָאֵל:	
													<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H5414</a>

তখন প্রভু মোশিকে বললেন॥ “যদি নদীর পূর্বদিকের মরুভূমিতে যে কোনো একটি পর্বতের ওপরে যাও॥ ইন্দ্রায়েলের লোকদের আমি যে দেশ দিচ্ছি সেটা তুমি দেখতে পাবে॥

וְרִאִיתָה	אַתְּתָה	וְנִאָסְפָתָה	אַל	עִמִּיךְ	נִמְצָה	כִּאָשָׁר	נִאָסֵף	אַבְרָהָן	אַתְּתִּיךְ:
H0251	H0175	H0622		H1571				H0413	H0622

সেই দেশ দেখার পরে তমি তোমার ভাই হারোগের মতো মারা যাবে।

שם	לעניניהם	במינם	לדקדקנישני	העדרה	במראיבת	צן	במדבר	פי	מראיבם	כאשך	14
<a href="#">H1992</a>		<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H6942</a>	<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H4808</a>	<a href="#">H6790</a>		<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H4784</a>		
							<b>פ</b>	<b>צן:</b>	<b>מדבר</b>	<b>קדש</b>	<b>מראיבת</b>
								<a href="#">H6790</a>	<a href="#">H6946</a>	<a href="#">H4809</a>	<a href="#">H4325</a>

ମନେ କରେ ଦେଖୋ ସଖନ ଲୋକରା ସୀନ ମର୍ତ୍ତ୍ତମିତେ ତୃକ୍ଷାୟ ବିଚିଲିତ ହେୟିଛି ତଥନ ତୁମି ଏବଂ ହାରୋନ ଦୂଜନେଇ ଆମାର ଆଜ୍ଞା ପାଲନ କରତେ ଅସ୍ତିକାର କରେଛିଲୋ ତୁମି ଆମାକେ ସମ୍ମାନ ଦାଓ ନି ଏବଂ ଲୋକଦେର ଦେଖାଓ ନି ଯେ ଆମି ପବିତ୍ରିଏ ॥ ସୀନ ମର୍ତ୍ତ୍ତମିର କାଦେଶେର କାହେ ମରୀବାର ଜଲେର କାହେ ଏହି ଘଟନା ଘଟୋ ॥

לֵאמֹר:	יְהוָה	אֵל	מֹשֶׁה	וַיַּדְבֵּר	15
—	—	—	—	—	
H0559	H3068	H0413	H4872	H1696	

ମୋଣି ପ୍ରଭୁଙ୍କେ ବଲଲେନାଃ

העדרה:	על	איש	בשר	לכל	夸נות	אלתי	יהוה	יבקר	16
H5712	H0376	H1320	H3605	H7307	H0430	H3068			

“প্রভু ঈশ্বর আপনি সকল মানবের চিন্তা জানেন। আমি প্রার্থনা করি যেন আপনি এই সমস্ত লোকদের জন্য একজন নেতা মনেন্নীত করবেন।

תְּהִיה	וְלֹא	יְבִיאָם	וְאַשֵּׁר	יְזִיאָם	וְאַשֵּׁר	וְאַשֵּׁר	לִפְנֵיכֶם	יְבָא	וְאַשֵּׁר	לִפְנֵיכֶם	יִצְאָה	אֲשֶׁר	17			
H1961	H3808	H0935		H3318			H6440	H0935		H6440	H3318					
							רַעַת:	לָהֶם	אַיִן	אֲשֶׁר	כַּעֲזָן	יְהֹוָה	עֲדָת			
							—	—	—	—	—	—	H0369	H6629	H3068	H5712

যিনি তাদের এই দেশ থেকে বাইরে এনে নতুন দেশে নিয়ে যাবেন। তাহলে প্রভুর লোকরা মেষপালকহীন মেষের মতো হবে না।”

רִית	אָשָׁר	אִישׁ	נָנוֹ	בָּרָךְ	יְהוָשָׁעַ	אָתָּה	לְכָה	מְשָׁה	אָלָּה	יְהֹוָה	וַיֹּאמֶר	18
<a href="#">H7307</a>		<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H5126</a>		<a href="#">H3091</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>
							עַלְיוֹן:		יְהֹוָה	אָתָּה	וְסִמְכָתָה	בָּוּ
									<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5564</a>	

সুতরাং প্রভু মোশিকে বললেন॥ “নুনের পুত্র যিহোশূয় নতুন নেতা হবে॥ সে খুবই জ্ঞানী॥ তাকে নতুন নেতা করো॥

—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H0853	H6680	H5712	H3605	H6440	H3548	H0499	H6440	H0853	H5975				

তাকে যাজক ইলিয়াসর এবং সকল লোকের সামনে দাঁড়াতে বলো॥ এরপর তাকে নতুন নেতা করো॥

יִשְׂרָאֵל:	בָּנִי	עֲדָת	כָּל-	יְשִׁמְעֹן	לְמַעַן	עַלְיוֹן	מְהֹרֶךְ	וְנִתְחַתָּה	20
H3478	H5712	H3605	H8085	H4616		H1935	H5414		

“ଲୋକଦେର ଦେଖିଯେ ଦାଓ ଯେ ତୁମି ତାକେ ନେତା କରନ୍ତୁ ॥ ତାହଲେ ସମ୍ମତ ଲୋକ ତାକେ ମାନ୍ୟ କରିବେ ॥

যিহোশূয় যদি কোনো সিদ্ধান্ত নেওয়ার প্রয়োজন অনুভব করে তবে সে যাজক ইলিয়াসের কাছে যাবে॥ ইলিয়াসের প্রভুর উত্তর জানার জন্য উরীমের সাহায্য নেবে॥ তখন ঈশ্বরের কথামতো যিহোশূয় এবং ইস্রায়েলের সমস্ত লোকরা কাজ করবে॥ যদি তিনি বলেন॥ ‘যুদ্ধে যাও’ তাহলে তারা যুদ্ধে যাবে॥ এবং যদি তিনি বলেন॥ ‘ঘরে যাও’ তাহলে তারা ঘরে যাবে॥”

הכל	אלעָגָר	לְפָנֵי	וַיַּעֲמַד־הָנָה	יְהוֹשֻׁעַ	אָתָּה	וַיַּקְרַב	אָתָּה	וַיַּהֲיוֹ	יְהֹוָה	צְנַחַת	כָּאֵשֶׁר	מִשְׁהָ	גִּיעָשׁ	22
H3548	<a href="#">H0499</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H3091</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6680</a>			<a href="#">H4872</a>		
										הָעֲדָה:	כָּל	לְפָנֵי	וְלְפָנֵי	
											<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H6440</a>	

মোশি প্রভুর আজ্ঞা পালন করলেন॥ মোশি যিহোশূয়কে যাজক ইলিয়াসের এবং ইস্রায়েলের সমস্ত লোকদের সামনে দাঁড়াতে বললেন॥

בְּ	מִשְׁהָ:	בְּנֵי	בְּנֵי	יְהֹוָה	רֶבֶר	כָּאֵשֶׁר	וַיַּצְאֵהוּ	עַלְיוֹן	יְהֹוָה	אָתָּה	גִּימָנָה	23	
		<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1696</a>		<a href="#">H6680</a>			<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5564</a>	

এরপর যিহোশূয় যে নতুন নেতা সেটি দেখানোর জন্য মোশি তার ওপরে দু'হাত রাখলেন॥ প্রভু তাকে যে ভাবে বলেছিলেন সেভাবেই তিনি এই কাজটি করলেন॥